

# Trợ Cấp của FEMA không Được Xem Là Lợi Tức và Cũng Không Bị Trừ Thu

Release Date: Tháng 10 20, 2021

**NEW YORK** – Những người đang tiếp nhận An Sinh Xã Hội hoặc các hỗ trợ khác từ chính phủ, không nên quan tâm là họ có thể nhận được trợ cấp của FEMA thì quy định của họ có thể bị ảnh hưởng.

Nếu bạn sống trong **Quận Bronx, Kings, Nassau, Queens, Richmond, Rockland, Suffolk hoặc Westchester** và đã nộp đơn với FEMA xin hỗ trợ thảm họa liên bang sau bão Ida, quý vị không có nguy cơ bị mất các quy định nào khác của liên bang mà quý vị đang tiếp nhận.

Tiền trợ cấp thảm họa của FEMA không được xem là lợi tức bị trừ thu. Vì vậy nên tiền trợ cấp của FEMA sẽ không ảnh hưởng gì đến quy định An Sinh Xã Hội, Medicare, Medicaid, Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng (Supplemental Nutrition Assistance Program, hay SNAP) của quý vị hoặc các chương trình hỗ trợ khác của liên bang.

Tiền trợ cấp thảm họa giúp trợ gia cố tẩm thối, sửa chữa những thiệt hại thiệt hại trong nhà do bão Ida gây ra, thay thế tài sản riêng và các nhu cầu nghiêm trọng khác liên quan đến thảm họa không được bảo hiểm hoặc các nguồn khác bảo trợ.

Có nhiều cách nộp đơn xin hỗ trợ thảm họa liên bang:

- Vào mạng lưới [DisasterAssistance.gov](https://www.DisasterAssistance.gov), số đường dây trợ giúp của FEMA hoặc gọi **Đường Trú Trợ Cấp của FEMA** theo số **800-621-3362**. Nếu quý vị sử dụng dịch vụ tiếp âm nhạc qua video (video relay service, hay VRS), dịch vụ này có thể hỗ trợ hoặc các dịch vụ khác, xin cho FEMA sử dụng cho dịch vụ đó. Thời gian của đường dây trợ giúp mở cửa từ 8:00 sáng đến 7:00 tối hàng ngày. Nhấn nút số 2 cho tiếng Tây Ban Nha. Nhấn số 3 để được kết nối với người nói ngôn ngữ của quý vị.
- Quý vị cũng có thể liên hệ Trung Tâm Hỗ Trợ Thảm Họa để gặp mặt nhân viên của FEMA và các đại diện khác của cơ quan liên bang và liên bang, có thể



FEMA

Page 1 of 2

cung c?p thông tin v? vi?c h? tr? th?m h?a. Vào m?ng l??i ??nh V? [DRC \(fema.gov\)](https://www.fema.gov) ?? tìm m?t trung tâm ph?c h?i th?m h?a g?n quý v?.

- **Trung Tâm Ph?c H?i Th?m H?a Qu?n Rockland m? c?a hàng ngày t? 8:00 sáng ??n 7:00 t?i t?i:**
  - Orangetown Soccer Club Complex, 175 Old Orangeburg Road, Orangeburg, NY 10962
- Các trung tâm sau ?ây m? c?a t? **10:00 sáng ??n 6:00 chi?u, th? Hai ??n th? B?y**, ?óng c?a nh?ng ngày Ch? Nh?t:
  - Hostos College, 450 Grand Concourse, Bronx, NY 10451
  - Queens College, 152-45 Melbourne Ave., Queens, NY 11367
  - Medgar Evers College, 231 Crown St., Brooklyn, NY 11225
  - College of Staten Island, 2800 Victory Blvd., Staten Island, NY 10314
  - Michael J. Tully Park Physical Activity Center, 1801 Evergreen Ave., New Hyde Park, NY 11040
  - Rose Caracappa Senior Center, 739 NY-25A, Mount Sinai, NY 11766
  - Public Library, 136 Prospect Ave., Mamaroneck, NY 10543

Ngày h?t h?n n?p ??n xin h? tr? th?m h?a v?i FEMA là **th? Hai, 6 tháng Ch?p**.

Xin vào m?ng l??i [DisasterAssistance.gov](https://www.DisasterAssistance.gov) r?i b?m vào “Information” (Thông tin) ?? có thêm các ngu?n tham kh?o tr?c tuy?n c?ng nh? t?i xu?ng các t?p sách nh? và các lo?i h? tr? khác c?a FEMA.

Xin g?i s? 211 ho?c vào m?ng l??i <https://www.211nys.org/contact-us> ?? xin gi?i thi?u ??n các c? quan h? tr? cho nhu c?u ??c bi?t trong c?ng ??ng. C? dân Thành Ph? New York, xin g?i s? 311.

Vào m?ng l??i [fema.gov/disaster/4615](https://www.fema.gov/disaster/4615) ?? bi?t thông tin m?i nh?t v? n? l?c ph?c h?i Bão Ida c?a New York. Theo dõi chúng tôi trên Twitter t?i <https://twitter.com/FEMARegion2> và trên Facebook t?i [www.facebook.com/fema](https://www.facebook.com/fema).



**FEMA**

Page 2 of 2